

Garden




FEELINGS 

- Ⓓ Elektro-Laubsauger
- Ⓕ Aspirateur souffleur de feuilles électrique
- Ⓖ Elektrische bladblazer/-zuiger

GFLS 3000/3



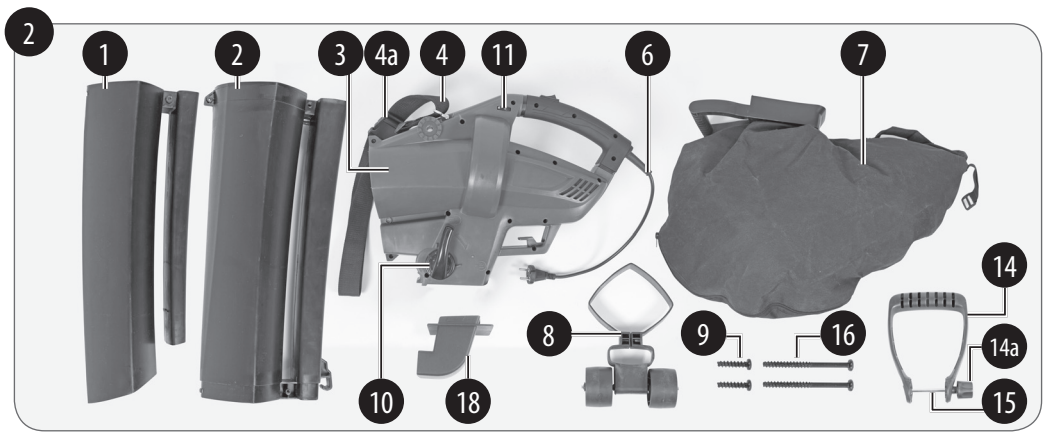
3 Jahre
Ans
Jaar
GARANTIE

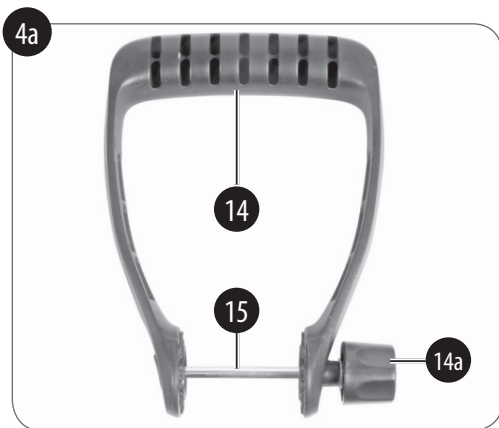
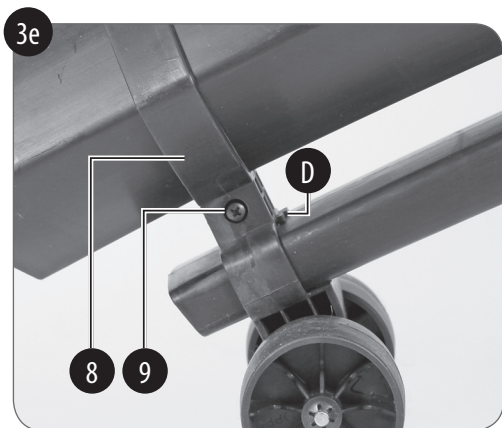
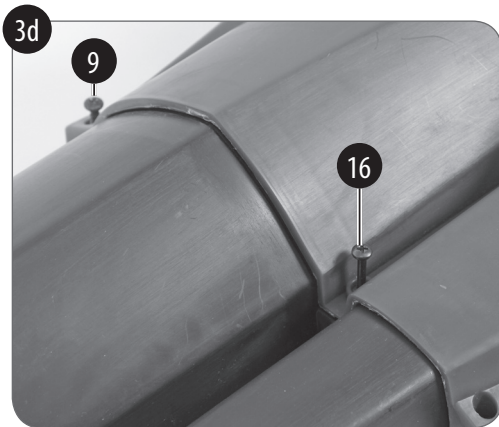
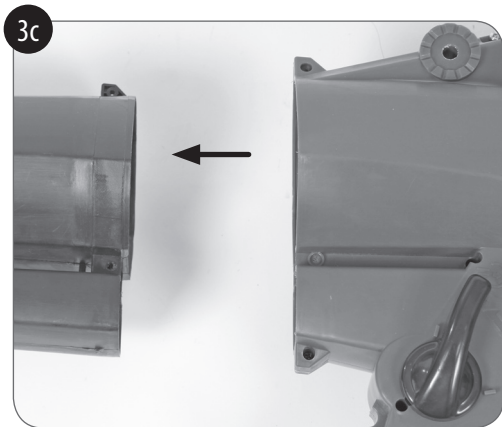
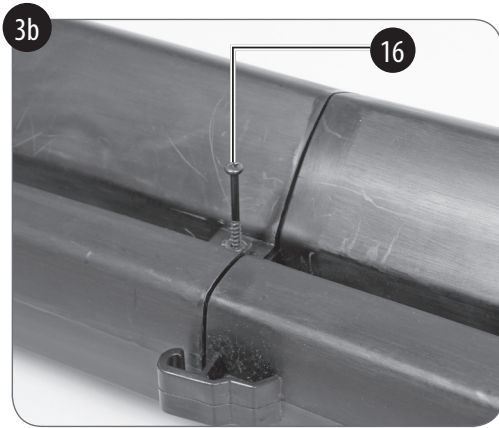
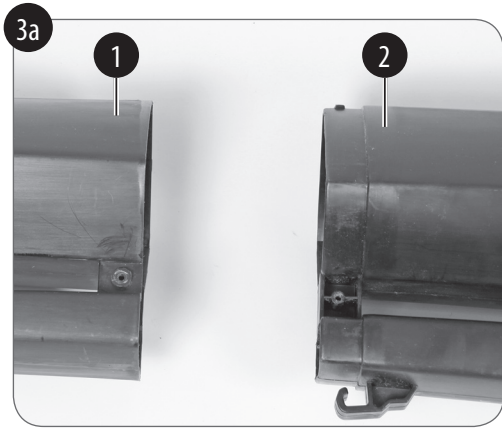
KUNDENSERVICE • SERVICE CLIENTS • KLANTENSERVICE
 Ⓓ +49 (0) 9951 959 2000 Ⓕ +32 (0) 78 151 084
 Ⓖ +32 (0) 78 151 085
 service@einhell.be
 ART.-NR. 34.333.11 37/17-B

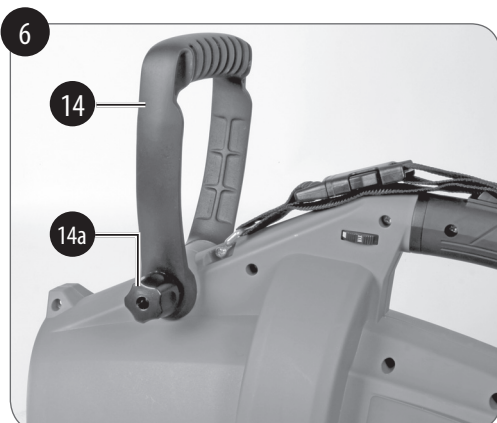
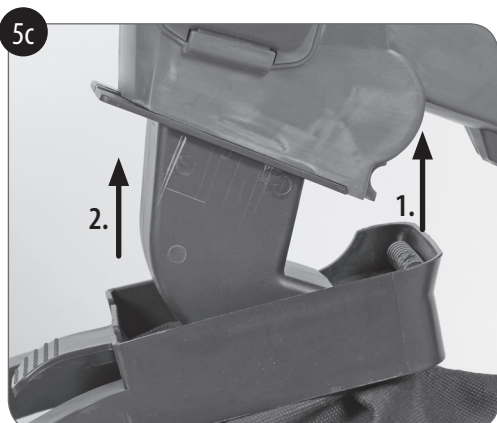
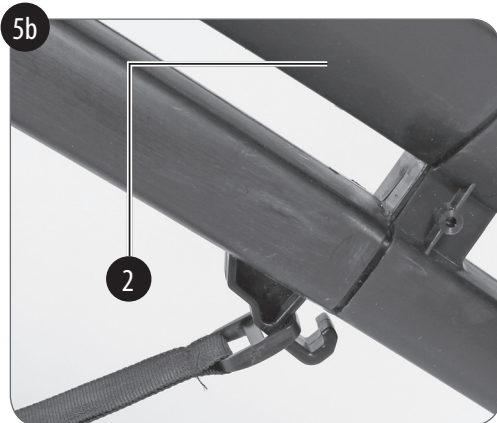
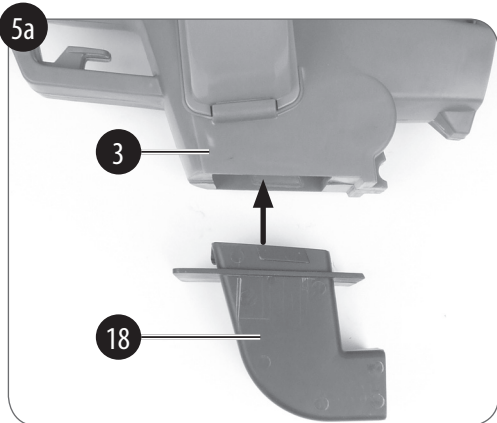
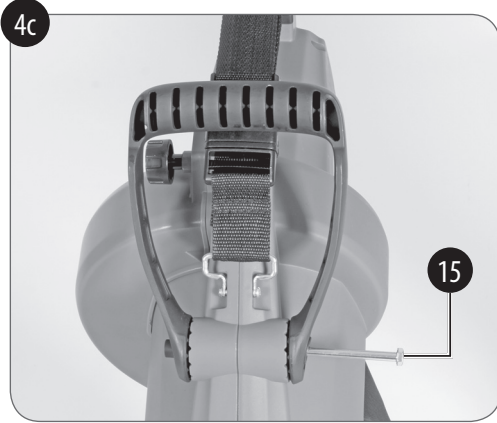
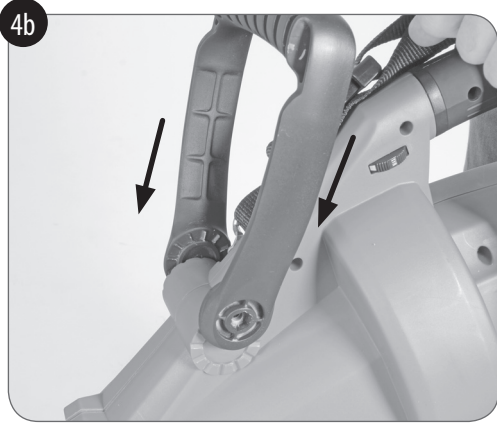
Ⓓ ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG Ⓕ INSTRUCTIONS D'ORIGINE
 Ⓖ ORIGINELE HANDLEIDING

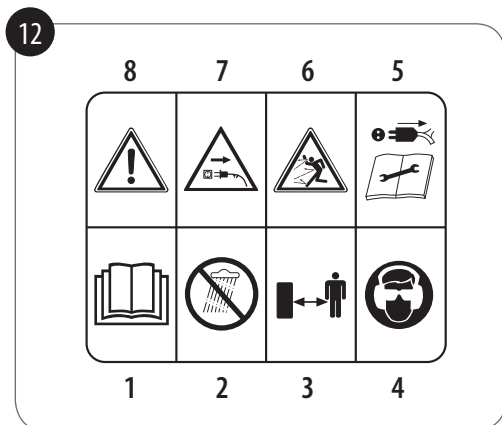
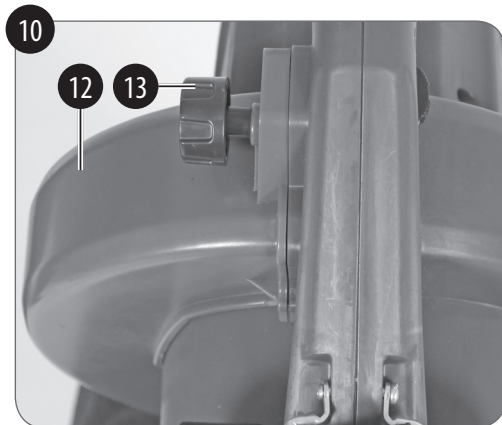
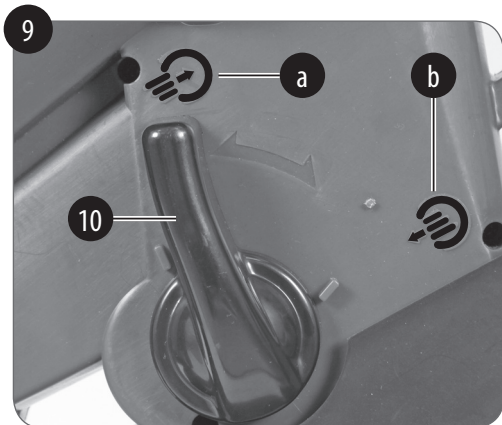
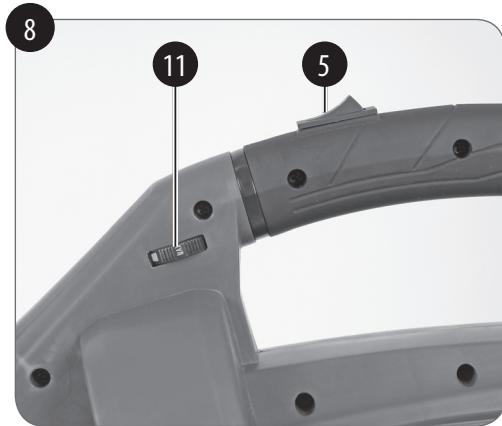


27075340
 PLU 429 • 37/17-B
 EH-Nr.: 34.333.11 • I.-Nr.: 11017









Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise	7
2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang.....	12
3. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	13
4. Technische Daten	14
5. Vor Inbetriebnahme	15
6. Betrieb	16
7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung.....	18
8. Entsorgung und Wiederverwertung.....	21
9. Fehlersuchplan.....	22
10. Garantie	24

Gefahr:

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Originalbetriebsanleitung/Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Originalbetriebsanleitung/Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und der Sicherheitshinweise entstehen.

Diese Betriebsanleitung kann auch als PDF-Datei von unserer Internetseite www.isc-gmbh.info heruntergeladen werden.

1. Sicherheitshinweise**Gefahr:**

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie die nachstehenden Sicherheitsvorschriften und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie die Bedienungsanleitung bitte mit aus.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer gut auf!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie deren Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Gerät, dem richtigen Gebrauch, sowie den Sicherheitshinweisen vertraut.

Beachten Sie die allgemein erlaubten Betriebszeiten, sowie auch kommunale Vorschriften zum Betreiben von Geräten.

1. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
2. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen es abkühlen vor Reinigung, Instandhaltung, Lagerung und Transport.
3. Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Bitte beachten Sie die Anweisungen für Reinigung und Wartung.

Unterweisung

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Seien Sie mit den Steuereinrichtungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, niemals die Maschine zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Alter des Bedieners begrenzen.
- Beachten Sie, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle oder Gefährdungen anderer Personen oder Ihres Eigentums verantwortlich ist.

Vorbereitung

- Benutzen Sie Ohrschutz und Schutzbrille. Tragen Sie diese während der gesamten Einsatzzeit der Maschine.
- Tragen Sie beim Betrieb der Maschine immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Betreiben Sie die Maschine nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Vermeiden Sie das Tragen von lose sitzender Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Krawatten.
- Tragen Sie keine lose hängende Kleidung oder Schmuck, die in die Ansaugöffnung eingezogen werden könnte. Halten Sie langes Haar von den Ansaugöffnungen fern.

- Betreiben Sie die Maschine in einer empfohlenen Position und nur auf einer festen, ebenen Oberfläche.
- Betreiben Sie die Maschine nicht auf einer gepflasterten Oberfläche oder einer Schotterdecke, bei denen das ausgeworfene Material Verletzungen verursachen könnte.
- Führen Sie vor der Benutzung immer eine visuelle Inspektion durch, um festzustellen, dass das **Häckselwerk**, die Bolzen des **Häckselwerks** und andere Befestigungsmittel gesichert sind, dass das Gehäuse unbeschädigt ist und dass die **Schutzeinrichtungen** und -schirme vorhanden sind. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Komponenten satzweise, um das Gleichgewicht zu bewahren. Ersetzen Sie beschädigte oder unlesbare Beschriftungen.
- Überprüfen Sie die Spannungsversorgung und das Verlängerungskabel vor der Benutzung auf Anzeichen von Beschädigungen oder Alterung. Falls ein Kabel beim Gebrauch beschädigt wird, ist die Netzanschlussleitung sofort vom Netz zu trennen. **BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, SOLANGE ES NOCH NICHT VOM NETZ GETRENNT IST.** Benutzen Sie die Maschine nicht falls das Kabel beschädigt oder zerschlissen ist.

- Betreiben Sie die Maschine niemals wenn Menschen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe sind.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden. Das Gerät darf nicht von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit unzureichendem Wissen oder Erfahrung benutzt werden, außer sie werden von einer für sie verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- Beim Arbeiten im Freien dürfen nur dafür zugelassene Verlängerungskabel verwendet werden. Die verwendeten Verlängerungskabel müssen einen Mindest-Querschnitt von 1,5 mm² aufweisen. Die Steckverbindungen müssen Schutzkontakte aufweisen und wasserdicht sein. Bei einer Leitungslänge über 10 m, muss der Leiterquerschnitt mindestens 2,5 mm² betragen.
- Die Absicherungen der Zuleitungen zu den Netzsteckdosen muss den Vorschriften entsprechen (VDE 0100). Es dürfen also nach diesen Vorschriften nur dem Leitungsquerschnitt entsprechende Si-

cherungen bzw. Automaten verwendet werden (für Schutzkontaktsteckdosen max. 16 Amp. Sicherungen oder 16 Amp. LS-Schalter). Eine Übersicherung kann Leitungsbrand bzw. Gebäudebrandschäden zur Folge haben.

Betrieb

- Stellen Sie vor dem Start der Maschine sicher, dass die Zuführung leer ist.
- Halten Sie Ihr Gesicht und Ihren Körper von der Einfüllöffnung fern.
- Lassen Sie nicht zu, dass sich Hände, andere Körperteile oder Kleidung in der Zuführung, im Auswurfkanal oder in der Nähe bewegter Teile befinden.
- Achten Sie darauf, nicht das Gleichgewicht zu verlieren und sicher zu stehen. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Stehen Sie bei Zuführung von Material niemals auf einer höheren Ebene als der Ebene der Grundfläche der Maschine.
- Halten Sie sich beim Betrieb der Maschine nicht in der Auswurfzone auf.
- Seien Sie bei der Zuführung von Material in die Maschine extrem sorgfältig, dass keine Metallstücke, Steine, Flaschen, Büchsen oder andere Fremdoobjekte eingeführt werden.
- Schalten Sie die Stromquelle sofort ab

und warten Sie bis die Maschine ausgelaufen ist, falls der Schneidmechanismus ein Fremdobjekt trifft oder wenn die Maschine beginnt, ungewöhnliche Geräusche von sich zu geben oder zu vibrieren. Trennen Sie die Maschine vom Netz und unternehmen Sie die folgenden Schritte bevor sie die Maschine neustarten und betreiben:

- auf Beschädigungen untersuchen;
- beschädigte Teile ersetzen oder reparieren;
- auf lose Teile überprüfen und diese festziehen.
- Lassen Sie nicht zu, dass sich verarbeitetes Material in der Auswurfzone ansammelt, da dies den ordentlichen Auswurf verhindern kann und eine Wiedereinführung des Materials über die Einfüllöffnung verursachen kann.
 - Schalten Sie die Energiequelle ab und trennen Sie die Maschine vom Netz, falls die Maschine verstopft, bevor Sie sie von **Unrat** befreien.
- Betreiben Sie die Maschine niemals mit defekten **Schutzeinrichtungen** oder -schirmen oder ohne Sicherheitseinrichtungen, zum Beispiel dem angebrachten **Fangsack**.
- Halten Sie die Energiequelle von Unrat und anderen Ansammlungen sauber,

um eine Beschädigung dieser oder ein mögliches Feuer zu verhindern.

- Transportieren Sie die Maschine nicht, solange die Energiequelle läuft.
- Stoppen Sie die Maschine und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig ausgelaufen sind
 - immer dann, wenn Sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen,
 - vor dem Beseitigen einer Verstopfung oder verstopfter Kanäle,
 - vor der Überprüfung, Reinigung oder sonstigen Arbeiten am der Maschine.
- Kippen Sie die Maschine nicht, solange die Energiequelle läuft.

Wartung und Aufbewahrung

- Wenn die Maschine für die Instandhaltung, Inspektion, Aufbewahrung oder zum Wechsel von Zubehör angehalten wird, schalten Sie die Energiequelle aus, trennen Sie die Maschine vom Netz und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile ausgelaufen sind. Lassen Sie die Maschine vor Inspektionen, Einstellungen, etc. abkühlen. Warten Sie die Maschine mit Sorgfalt und halten Sie sie sauber.
- Bewahren Sie die Maschine an einem trockenen Ort und außer Reichweite

von Kindern auf.

- Lassen Sie die Maschine vor der Aufbewahrung immer abkühlen.
- Seien Sie sich bei der Instandhaltung des **Häckselwerks** bewusst, dass obwohl die Energiequelle aufgrund der Verriegelungsfunktion der **Schutzeinrichtung** ausgeschaltet ist, das **Häckselwerk** immer noch bewegt werden kann.
- Ersetzen Sie verschlissen oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Benutzen Sie nur Originalersatzteile und -zubehör. Versuchen Sie niemals die Verriegelungsfunktion der **Schutzeinrichtung** zu umgehen.

Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Maschinen mit Sackanbauten

Schalten Sie die Maschine vor dem Anbringen oder Entfernen des Sacks aus.

Empfehlung

Die Maschine sollte über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA versorgt werden.

Vermeiden Sie, dass die Maschine bei schlechten Wetterbedingungen betrieben wird, besonders bei Blitzgefahr.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

1. **Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.**
2. **Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.**
3. **Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.**
4. **Augenschäden, wenn keine geeignete Schutzbrille verwendet wird.**

Dieses Gerät erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Erklärung der Symbole auf dem Gerät (Abb. 12)

1. Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung lesen.
2. Bei Regen oder Schnee Gerät nicht benutzen. Gerät vor Nässe schützen, bei Regen nicht im Freien stehen lassen.
3. Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten
4. Augen- und Gehörschutz tragen.
5. Vor Reinigungs- und Pflegearbeiten Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.
6. Gefahr durch herumschleudernde Objekte.
7. Netzstecker ziehen, wenn die Leitung beschädigt oder verwickelt ist.
8. Warnung!

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Abb. 1/2)

1. Saugrohr vorne
2. Saugrohr hinten
3. Motorgehäuse
4. Tragegurt
- 4a Schnelllösevorrichtung
5. Ein-/Ausschalter

6. Geräteanschlussleitung
7. Fangsack
8. Laufrollen
9. 2x Schraube kurz
10. Umschalter Saugen/Blasen
11. Drehzahlregler
12. Reinigungsdeckel
13. Schraube für Reinigungsdeckel
14. Führungsriff
- 14a Arretierschraube
15. Befestigungsschraube für Führungsriff
16. 2x Schraube lang
17. Haupthandgriff
18. Stützen

2.2 Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Achtung!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Motorgehäuse
- Reinigungsdeckel
- Saugrohr vorne
- Saugrohr hinten
- Fangsack
- 2 Schrauben (lang)
- 2 Schrauben (kurz)
- Führungsriff mit Befestigungsschraube
- Laufrollen
- Stutzen
- Originalbetriebsanleitung

3. Bestimmungsgemäße Verwendung


Der bestimmungsgemäße Gebrauch dieses Gerätes umfasst das Wegblasen, Aufhäufen und Aufsaugen von trockenem bis leicht feuchtem Laub und Gras von befestigten Flächen und Rasenflächen. Es können kleine, leichte Verschmutzungen wie z. B. Zigarettenstummel, kleine Zweige, Papier von z. B. asphaltierten Gartenwegen und Rasenflächen zusammengeblasen und aufgehäuft werden.

Warnung:

Beim Ansaugen bzw. Aufsaugen wird das Material gleichzeitig durch einen integrierten Häcksler zerkleinert und in den Fangsack befördert. Aus diesem Grund darf dieses Gerät nicht zum Aufsaugen von harten und schweren Festkörpern (z. B. Glas, Schrauben, Steine) eingesetzt werden. Benutzen Sie das Gerät nicht auf unbefestigten, trockenen Flächen, wie z. B. losem Split und Kiesflächen und trockenen Beeten. Saugen Sie keine großen Staubmengen an. Dieses Gerät darf nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten oder Schnee verwendet werden. Dieses Gerät darf nicht in Innenräumen verwendet werden. Darüber hinaus darf es nicht zum Verteilen oder Aufsaugen von Chemikalien und Giften, wie z. B. Düngemittel, Schädlingsbekämpfungsmittel asbesthaltigen Materialien oder entflammaren Flüssigkeiten eingesetzt werden. Anderweitige Anwendung ist nicht erlaubt.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Nennspannung, -frequenz	230 V~ 50 Hz
Leistung	3000 Watt
Leerlaufdrehzahl n_0 max ..	6000-14000 min ⁻¹
Luftgeschwindigkeit	270 km/h
Saugleistung	840 m ³ /h
Schutzklasse	II / 
Fangsackvolumen	ca. 45 l
Schalldruckpegel L_{pA}	89,9 dB(A)
Unsicherheit K.....	3 dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA}	103,28 dB(A)
Unsicherheit K.....	0,58 dB(A)
Garantierter	
Schallleistungspegel L_{WA}	104 dB(A)
Vibration a_{hw}	5,987 m/s ²
Unsicherheit K.....	1,5 m/s ²
Gerätemasse	4,2 kg

Die Schalldruckpegel und Vibrationswerte wurden nach Anhang CC der Norm EN 50636-2-100:2014 ermittelt. Gemessener und garantierter Schallleistungspegel ermittelt gemäß 2000/14/EC, erweitert durch 2005/88/EC.

Der angegebene Vibrationswert ist nach einem genormten Prüfverfahren ermittelt worden und kann verwendet werden, um

verschiedene Produkte miteinander zu vergleichen. Zudem eignet sich dieser Wert, um Belastungen für den Benutzer, die durch Vibrationen entstehen, im Vorhinein einschätzen zu können.

Vorsicht!

Abhängig davon, wie Sie das Gerät einsetzen, können die tatsächlichen Vibrationswerte von dem angegebenen abweichen! Ergreifen Sie Maßnahmen, um sich gegen Vibrationsbelastungen zu schützen! Berücksichtigen Sie dabei den gesamten Arbeitsablauf, also auch Zeitpunkte, zu denen das Gerät ohne Last arbeitet oder ausgeschaltet ist! Geeignete Maßnahmen umfassen unter anderem eine regelmäßige Wartung und Pflege des Gerätes und der Werkzeugaufsätze, Warmhalten der Hände, regelmäßige Pausen sowie eine gute Planung der Arbeitsabläufe!

Beschränken Sie die Geräusentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.

- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.
- Tragen Sie Gehörschutz.

5. Vor Inbetriebnahme

5.1 Montage Reinigungsdeckel (Abb. 1)

1. Bringen Sie den Reinigungsdeckel (12) auf das Motorgehäuse (3).
2. Stellen Sie sicher, dass die Führungsnasen/Bolzen des Reinigungsdeckels ordnungsmäßig in die entsprechenden Aussparungen des Motorgehäuses eingeführt werden.
3. Ziehen Sie die Schraube (13) handfest an.

5.2 Montage Saugrohr (Abb. 3a/3b/3c/3d)

Stecken Sie bitte zuerst das vordere (1) und hintere Saugrohr (2) zusammen (Abb. 3a). Achten Sie bitte auf ein hörbares Einrasten. Verschrauben Sie dann die beiden Rohre mit einer langen Schraube (Abb. 3b/Pos 16). Stecken Sie das bereits verbundene Saugrohr wie in Abb. 3c gezeigt in die Motoreinheit. Verschrauben Sie das Saugrohr und die Motoreinheit. Verwenden Sie hierzu

eine lange Schraube Pos. 16 und eine kurze Schraube Pos. 9 (Abb. 3d).

Beachten Sie, dass vor dem Befestigen am Gerät zuerst die beiden Saugrohre fest miteinander verbunden sind.

5.3 Montage Laufrollen (Abb. 3e)

Schieben Sie die Laufrollen (Abb. 3e/Pos 8) auf das vordere Saugrohr bis zum Anschlag (Abb. 3e/Pos. D) auf und fixieren Sie sie mit der kurzen Schraube (Abb. 2/Pos 9).

Gefahr! Das Saugrohr muss komplett montiert und mit Schrauben gesichert werden, bevor Sie das Gerät benutzen. Das Saugrohr und die Laufrollen dürfen nicht wieder auseinander genommen und vom Gerät abgebaut werden!

5.4 Montage Führungsriff (Abb. 4a/4b/4c)

Lösen Sie die Befestigungsschraube (Abb. 4a/Pos. 15) aus dem Führungsriff (Abb. 4a/Pos. 14). Stecken Sie anschließend den Führungsriff wie in Abb. 4b gezeigt in Pfeilrichtung auf die Motoreinheit. Die Arretierschraube (Abb. 4a/Pos. 14a) muss sich auf der linken Seite befinden! Anschließend die Schraube (Abb. 4c/Pos. 15) festziehen. Versuchen Sie niemals, den Führungsriff in eine Position zwischen den Rastungen zu verstellen.

5.5 Montage Fangsack (Abb. 5a/5b/5c)

Stecken Sie den Stutzen (Abb. 5a/Pos. 18) in das Motorgehäuse (Abb. 5a/Pos. 3) ein. Achten Sie auf hörbares Einrasten! Hängen Sie bitte den Haken am Saugrohr (2) ein (Abb. 5b). Anschließend stecken Sie den Fangsack über den Stutzen am Motorgehäuse (3) und achten Sie dabei auf ein hörbares Einrasten (Abb. 5c).

Gefahr:

Nehmen Sie das Gerät erst dann in Betrieb, wenn Sie die Montage vollständig durchgeführt haben. Vor jeder Inbetriebnahme muss die Geräteanschlussleitung auf Anzeichen von Beschädigungen untersucht werden und darf nur in einwandfreiem Zustand benutzt werden.

6. Betrieb

6.1 Gurtlänge bestimmen (Abb. 1)

Stellen Sie die Gurtlänge des Tragegurtes (4) so ein, dass das Saugrohr knapp über dem Boden geführt werden kann. Zusätzlich dienen zur leichteren Führung des Saugrohres am Boden die Laufrollen (8) am unteren Ende des Saugrohres.

Vorsicht:

Legen Sie den Tragegurt so an, dass die Schnelllösevorrichtung (Abb. 1/Pos. 4a) während der Benutzung leicht erreichbar ist. Lösen Sie das Gerät bei einer möglichen Gefahrensituation durch Öffnen der Vorrichtung vom Tragegurt.

6.2 Verstellung Führungsriff (Abb. 6)

Lösen Sie die Arretierschraube (Abb. 6/Pos. 14a) durch drehen. Bringen Sie den Führungsriff (Abb. 6/Pos. 14) in die gewünschte Position und ziehen Sie die Schraube wieder fest.

6.3 Gerät anschließen und einschalten (Abb. 7, 8)

Gefahr:

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen. Die Steckdose ist mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI) zu sichern. Der Auslösestrom darf max. 30mA betragen.

- Schließen Sie ein geeignetes Verlängerungskabel an eine geeignete Steckdose an.
- Stecken Sie den Gerätestecker in die Kupplung des Verlängerungskabels.

- Sichern Sie die Geräteanschlussleitung (6) mit der am Gerät vorhandenen Kabelzugentlastung wie in Abb. 7 gezeigt.
- Drücken Sie zum Einschalten den Ein-/Ausschalter (5) in Richtung (I), zum Ausschalten den Ein-/Ausschalter in Richtung (0).

6.4 Betriebsart wählen

Schalten Sie das Gerät immer erst aus, bevor Sie den Umschalter (10) betätigen.

Saugen (Abb. 9)

Drehen Sie den Umschalter (10) bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn auf das Symbol „Saugen“ (Abb. 9/Pos. a).

Vorsicht!

Das Gerät darf im Saugmodus nur mit angebautem Fangsack in Betrieb genommen werden.

Richten Sie das Saugrohr in Richtung Boden und bewegen Sie sich langsam, um Laub und Gartenabfälle aufzusaugen. Die eingesaugten Objekte werden im Innern zerhackt und mit dem Fangsack aufgefangen. Entleeren Sie den Fangsack regelmäßig, um sicherzustellen, dass die Saugleistung nicht beeinträchtigt wird.

Blasen (Abb. 9)

- Drehen Sie den Umschalter (10) bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn auf das Symbol „Blasen“ (Abb. 9/Pos. b).
- Richten Sie den Luftstrahl nach vorne und bewegen Sie sich langsam, um Laub oder Gartenabfälle zusammenzublasen, bzw. von schwer zugänglichen Stellen zu entfernen.

Hinweis!

Entleeren Sie vor dem Blasen den Fangsack. Ansonsten könnte aufgesaugtes Sauggut wieder austreten.

6.5 Fangsack entleeren (Abb. 1)

Entleeren Sie den Fangsack (7) rechtzeitig. Bei hohem Füllgrad lässt die Saugleistung deutlich nach. Führen Sie organische Abfälle der Kompostierung zu.

Warnung:

- Fangsack nur bei ausgeschaltetem und stillstehendem Gerät entleeren.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Öffnen Sie den Reißverschluss am Fangsack (7) und schütten Sie das Sauggut aus.
- Schließen Sie anschließend den Reißverschluss wieder .

6.6 Drehzahlregulierung (Abb. 8)

- Am Drehzahlregler (11) kann die Drehzahl von 6000 bis 14000 min⁻¹ eingestellt werden.
- Wir empfehlen, das Gerät nicht immer mit Höchstdrehzahl einzusetzen. Passen Sie die Leistung der zu verrichtenden Arbeit an.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr:

Sämtliche Wartungs-, Service- und Reinigungsarbeiten dürfen nur bei gezogenem Netzstecker durchgeführt werden.

Reinigung

- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Hochdruckreiniger oder fließendem Wasser.
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel.
- Nehmen Sie nach Beendigung der Arbeit den Fangsack ab, stülpen Sie ihn um und reinigen Sie ihn gründlich, um das Entstehen von unangenehmen Gerüchen zu verhindern.
- Ein stark verschmutzter Fangsack kann mit Wasser und Seife gewaschen werden. Lassen Sie den Fangsack vor der Lagerung und erneutem Gebrauch voll-

ständig trocknen, um Schimmelbildung zu vermeiden.

- Reiben Sie bei Schwergängigkeit des Reißverschlusses die Reißverschlusszähne mit einer trockenen Seife ein.
- Halten Sie Gerät und Lüftungsschlitze stets sauber.
- Wischen Sie Verschmutzungen am Gerät mit einem feuchten Lappen ab. Reinigen Sie das Saugrohr bei Verschmutzung mit einer Bürste.
- Aufgrund von Verschmutzung durch Sauggut kann die Gängigkeit des Umschalters (Blasen/Saugen) erschwert werden. In diesem Fall stellt sich nach mehrmaligem Umschalten von Saugen auf Blasen die Gängigkeit des Umschalters wieder ein.
- Lösen Sie zur Reinigung des Gehäuseinneren die Schraube (Abb. 10/Pos. 13) und dann nehmen Sie den Reinigungsdeckel (Abb. 10/Pos. 12) ab. Benutzen Sie zur Reinigung keine Reinigungsmittel oder Flüssigkeiten. Entfernen Sie Ablagerungen mit einer Bürste, einem trockenen Tuch oder Druckluft. Achten Sie beim Montieren des Reinigungsdeckels darauf, dass die Nase am unteren Ende des Reinigungsdeckels in die entsprechende Aussparung im Gehäuse eingeführt wird (Abb. 11).

- **Das Gerät ist bei nicht korrekt verschlossenem Reinigungsdeckel nicht funktionsfähig, ein Mikroschalter unterbricht die Stromversorgung. Deshalb stets auf festen Sitz des Reinigungsdeckels und korrekte Verschraubung achten.**
- **Um Gefährdungen zu vermeiden, muss die Netzleitung regelmäßig auf Defekte oder Beschädigungen geprüft werden. Eine beschädigte Netzleitung darf nur vom Elektrofachmann oder der ISC GmbH unter Berücksichtigung der einschlägigen Bestimmungen ausgetauscht werden.**

Entfernen einer Blockierung

Beim normalen Gebrauch in der Betriebsart „Saugen“ kann es im Inneren des Gerätes zu Blockierungen kommen. Dies kann z. B. hervorgerufen werden, durch:

- Lange Gegenstände, wie z. B. Zweige.
- Harte Gegenstände, die nicht zerkleinert werden können.
- Schlecht zerkleinerbare Gegenstände, wie z. B. Plastiktüten.
- Einen zu vollen Fangsack.

Entfernen Sie die Blockierung wie folgt:

- Schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Leichte Blockierungen lassen sich bereits lösen, wenn Sie mehrmals den Fangsack an der Engstelle zum Motorgehäuse zusammendrücken, schütteln, etc., oder den Umschalter Gebläse/Ansaugen mehrmals vorsichtig betätigen.

Lässt sich die Blockierung so noch nicht lösen, dann:

- Entfernen Sie den Fangsack.
- Befreien Sie die Auslassöffnung des Motorgehäuses von der Blockierung. Benutzen Sie ggf. Hilfsmittel wie z. B. einen Holzstab. Fassen Sie nicht in das Motorgehäuse hinein!
- Prüfen Sie den Umschalter Gebläse/Ansaugen auf Freigängigkeit.

Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Sollte sich die Blockierung nach Durchführung der oben aufgeführten Schritte nicht lösen, wenden Sie sich an unseren Kundenservice.

Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Decken Sie das Gerät mit einer geeigneten Folie oder Decke ab, um es gegen Staub und Schmutz zu schützen.

Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteil-Nummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

Ersatzteilliste

Position (Abb. 1/2)	Beschreibung	Ersatzteilnummer
1	Saugrohr vorne	34.333.10.01.001
2	Saugrohr hinten	34.333.10.01.002
4	Tragegurt	34.333.10.01.004
7	Fangsack	34.333.10.01.007
8	Laufrolle	34.333.10.01.008
12	Reinigungsdeckel	34.333.10.01.012

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

9. Fehlersuchplan

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Gerät läuft nicht an	<ul style="list-style-type: none"> - keine Netzspannung vorhanden - Kabel defekt - Anschlüsse am Motor gelöst - Reinigungsdeckel nicht korrekt montiert 	<ul style="list-style-type: none"> - Netzanschluss und Sicherung überprüfen - durch Kundendienstwerkstatt überprüfen und ggf. austauschen lassen - durch Kundendienstwerkstatt überprüfen und ggf. instandsetzen lassen - auf korrekte Montage achten
Gerät saugt nicht	<ul style="list-style-type: none"> - Fangsack ist voll - Saugrohr verstopft - Umschalter ist auf "Blasen" gestellt 	<ul style="list-style-type: none"> - Fangsack entleeren - Saugrohr reinigen - Auf "Saugen" umschalten
Gerät bläst nicht	<ul style="list-style-type: none"> - Umschalter ist auf "Saugen" gestellt 	<ul style="list-style-type: none"> - Auf "Blasen" umschalten



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

10. Garantie

Wir gewähren Ihnen Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beträgt drei Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Während der Garantiezeit haben Sie die Möglichkeit sich mit dem Servicebüro in Verbindung zu setzen, um eine kostenlose Abholung zu generieren.

Nach Ablauf der Garantiezeit besteht die Möglichkeit sich mit dem Servicebüro in Verbindung zu setzen, um eine kostengünstige Reparatur/Austausch zu vereinbaren.

**Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.
Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.**

Ausschluss:

Die Garantie bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden sind. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.

Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an:

ISC (International Service Center)
Eschenstrasse 6
94405 Landau/Isar, Duitland
Tel. Deutschsprachig: +49 (0)9951 959 2000
Tel. Nederlandstalig: +32 (0)78 151 085
Tel. Francophone: +32 (0) 78 151 084
MAIL: service@einhell.be

Table des matières

1. Consignes de sécurité.....	26
2. Description de l'appareil et contenu de la livraison	34
3. Utilisation	35
4. Caractéristiques	36
5. Avant la mise en service.....	37
6. Commande	39
7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange.....	41
8. Mise au rebut et recyclage	44
9. Recherche d'erreurs.....	45
10. Garantie	47

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ ces consignes de sécurité. Veuillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veuillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Ce mode d'emploi peut être téléchargé également au format PDF sur internet à l'adresse www.isc-gmbh.info.

1. Consignes de sécurité**Avertissements de sécurité généraux pour l'outil:**

⚠ AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y

reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Veuillez lire consciencieusement ce mode d'emploi jusqu'au bout et en respecter les consignes. Familiarisez-vous avec l'appareil, son emploi correct, ainsi qu'avec les consignes de sécurité en vous servant de ce mode d'emploi.

Veuillez respecter, s'il vous plaît, les horaires d'utilisation autorisés communément, tout comme les réglementations communales pour l'utilisation des appareils.

1) Sécurité de la zone de travail:

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant**

l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique:

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- c) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- d) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

- e) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes:

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de**

batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
 - e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
 - f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- 4) **Utilisation et entretien de l'outil:**
- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
 - b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
 - c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
 - d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
 - e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

5) Maintenance et entretien:
Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Avertissement: Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- Cet appareil est interdit et n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants, par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience et de connaissances ou les personnes non familiarisées avec les instructions d'utiliser la machine. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Des réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur. Ne jamais faire fonctionner la machine pendant que des tierces personnes, en particulier des enfants, ou des animaux, se tiennent à proximité. Ne pas se précipiter et garder un bon équilibre à tout moment, d'être toujours sûr de ses pas sur les pentes et de marcher, ne jamais courir.

Ne pas toucher les parties mobiles dangereuses avant d'avoir déconnecté la machine du réseau électrique et l'arrêt complet des parties mobiles dangereuses.

Toujours porter des chaussures résistantes et un pantalon long pendant le fonctionnement de la machine.

Déconnecter la machine du réseau électrique (par exemple, débrancher la fiche de la prise de courant ou retirer le dispositif de mise hors fonctionnement :

- lorsque la machine est abandonnée par l'utilisateur;
 - avant de nettoyer un bourrage;
 - avant de contrôler, nettoyer ou réparer la machine;
 - après avoir heurté un objet étranger pour examiner les dommages causés à la machine;
 - si la machine commence à vibrer anormalement, pour vérification immédiate;
- Ne jamais utiliser la machine avec des protecteurs ou écrans défectueux ou sans dispositifs de sécurité, ou si le câble est endommagé ou usé. Maintenir les câbles prolongateurs à distance des parties mobiles dangereuses afin d'éviter d'endommager les câbles et risquer un contact avec des parties sous tension. Toujours ramener

le câble vers l'arrière de l'outil de jardin. Avant chaque utilisation, contrôler le câble d'alimentation/la rallonge et, si besoin est, le/la remplacer. Maintenir le câble d'alimentation/la rallonge éloigné/e des sources de chaleur, des parties grasses et des bords tranchants. Recommandations :

- connecter la machine à un circuit d'alimentation protégé par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR), dont le courant de déclenchement est inférieur ou égal à 30 mA
 - éviter d'utiliser la machine par mauvais temps, particulièrement lorsqu'il y a un risque de foudre
- Inspectez soigneusement la surface à travailler et éliminez tous les fils métalliques et autres objets étrangers.

Important : Lire attentivement avant utilisation. A conserver pour consultation ultérieure.

FORMATION

- a) Lire attentivement les instructions. Être familiarisé avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine.
- b) Ne jamais permettre à des enfants ou à des personnes non familiarisées avec ces instructions d'utiliser la ma-

chine. Des réglementations nationales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.

- c) Ne jamais faire fonctionner la machine pendant que des tierces personnes, en particulier des enfants, ou des animaux, se tiennent à proximité.
- d) L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des blessures ou des préjudices (accidents ou dangers) survenant à d'autres personnes ou à leurs biens.

PREPARATION

- a) Se munir de protection auditive et de lunettes de protection. Les porter à tout moment pendant le fonctionnement de la machine.
- b) Pendant le fonctionnement de la machine, toujours porter des chaussures résistantes et un pantalon long. Ne pas faire fonctionner la machine pieds nus ou chaussés de sandales. Éviter de porter des vêtements amples ou munis de cordons ou cravates.
- c) Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux pouvant être entraînés dans l'entrée d'air. Maintenir les cheveux longs éloignés des entrées d'air.
- d) Faire fonctionner la machine dans une position recommandée et uniquement sur une surface dure et de niveau.

- e) Ne pas faire fonctionner la machine sur une surface pavée ou sur des graviers où l'éjection de matériau pourrait provoquer des blessures.
- f) Avant utilisation, toujours effectuer un examen visuel pour détecter si le dispositif de déchiquetage, les boulons du dispositif de déchiquetage et autres dispositifs de fixation sont bien serrés, si le boîtier n'est pas endommagé et si les protecteurs et écrans sont en place. Remplacer les composants usés ou endommagés par ensembles afin de conserver un bon équilibre. Remplacer les étiquettes endommagées ou illisibles.
- g) Avant utilisation, vérifier le câble d'alimentation et le câble prolongateur pour détecter des indices de dommages ou de vieillissement. Si un câble vient à être endommagé en utilisation, le déconnecter immédiatement du réseau électrique. **NE PAS TOUCHER AU CÂBLE AVANT DE L'AVOIR DÉCONNECTÉ DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE.** Ne pas utiliser la machine si le câble est endommagé ou usé.
 - N'utilisez jamais la machine lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux sont à proximité.
 - Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles diminuées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins d'être surveillées et de recevoir les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
 - Si vous travaillez en plein air, il ne faut utiliser que des rallonges homologuées pour cela. Seules les rallonges de type H05VV-F, H05RN-F ou IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57) doivent être utilisées. Au cas où vous utiliseriez une rallonge pendant le travail avec l'outil de jardin, n'utilisez que des câbles ayant les sections de fils conducteurs suivantes:
 - 1,0 mm²: longueur maximale 40 m
 - 1,5 mm²: longueur maximale 60 m
 - 2,5 mm²: longueur maximale 100 m. PRECAUTION : Des rallonges non conformes aux instructions peuvent être dangereuses. La rallonge doit être étanche à l'eau et autorisée pour l'extérieur.

FONCTIONNEMENT

- a) Avant de démarrer la machine, s'assurer que le bac d'alimentation est vide.
- b) Maintenir le visage et le corps à distance de l'ouverture d'amenée.
- c) Ne pas mettre les mains ou toute autre partie du corps ou de vêtement dans le bac d'alimentation, la goulotte d'éjection ou à proximité de toute partie mobile.
- d) Garder un bon équilibre et être sûr de ses pas à tout moment. Ne pas se précipiter. Ne jamais se tenir au-dessus du niveau de la base de la machine lors de son remplissage.
- e) Se tenir toujours à distance de la zone d'éjection pendant le fonctionnement de la machine.
- f) Lors de l'alimentation de la machine en matériau, bien veiller à l'absence de pièces métalliques, pierres, bouteilles, boîtes ou autres objets étrangers.
- g) Si le mécanisme de coupe heurte des objets étrangers ou si la machine démarre en émettant un bruit inhabituel ou avec des vibrations anormales, couper immédiatement la source de puissance et laisser la machine s'arrêter. Déconnecter la machine du réseau électrique et prendre les mesures suivantes avant de redémarrer et faire fonctionner la machine:
 - examiner les dommages;
 - remplacer ou réparer toutes parties endommagées;
 - vérifier et resserrer toutes parties desserrées.
- h) Ne pas laisser s'accumuler les matériaux traités dans la zone d'éjection; ceci peut empêcher une bonne éjection et entraîner un retour des matériaux par l'ouverture d'amenée.
- i) Si la machine s'obstrue, couper la source de puissance et déconnecter la machine du réseau électrique avant de nettoyer les débris.
- j) Ne jamais utiliser la machine avec des protecteurs ou écrans défectueux ou sans dispositifs de sécurité, par exemple le collecteur de débris en place.
- k) Maintenir la source de puissance à distance des débris et autres accumulations afin d'éviter de l'endommager ou de provoquer un incendie.
- l) Ne pas transporter la machine lorsque la source de puissance est activée.
- m) Arrêter la machine et débrancher la fiche de la prise de courant. S'assurer de l'arrêt complet de toutes les parties mobiles
 - Avant d'abandonner la machine,

- Avant de nettoyer les bouchages ou de désobstruer la goulotte,
- avant de contrôler, nettoyer ou réparer la machine.

- n) Ne pas incliner la machine lorsque la source de puissance est activée.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- a) Lorsque la machine est arrêtée pour entretien, contrôle ou stockage ou pour remplacer un accessoire, couper la source de puissance, déconnecter la machine du réseau électrique et s'assurer de l'arrêt complet de toutes les parties mobiles. Laisser la machine se refroidir avant de procéder à toutes opérations de contrôle, de réglage, etc. Maintenir la machine dans un bon état de fonctionnement et de propreté.
- b) Entreposer la machine dans un endroit sec hors de portée des enfants.
- c) Laisser toujours la machine se refroidir avant le stockage.
- d) Lors de l'entretien du dispositif de déchiquetage, être conscient que, même si la source de puissance est coupée par le dispositif de verrouillage du protecteur, le dispositif de déchiquetage peut encore se déplacer.
- e) Remplacer les éléments usés ou endommagés. Utiliser uniquement des

pièces de rechange et des accessoires d'origine.

- f) Ne jamais tenter de neutraliser le dispositif de verrouillage du protecteur.
- g) Remplacez les pièces endommagées ou usées pour des raisons de sécurité. Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine. N'essayez jamais de contourner la fonction de verrouillage du dispositif de protection.

Consignes de sécurité supplémentaires pour unités avec fixation de sacs

Déconnecter la machine avant de fixer ou de retirer le sac.

RECOMMANDATIONS

- Il convient de connecter la machine à un circuit d'alimentation protégé par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR), dont le courant de déclenchement est inférieur ou égal à 30 mA.
- éviter d'utiliser la machine par mauvais temps, particulièrement lorsqu'il y a un risque de foudre

Risques résiduels

Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les

dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

1. Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
2. Déficience auditive si aucun casque anti-bruit approprié n'est porté.
3. Atteintes à la santé issues des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.
4. Risque de lésions aux yeux en l'absence de lunettes de protection.

Risques pour la santé, issus des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.

Pictogrammes de sécurité sur l'appareil (fig. 12)

1. Avant la mise en service, Lire le manuel de l'opérateur
2. Ne pas exposer à la pluie
3. Éloigner les personnes présentes
4. Porter une protection oculaire et auditive.
5. Arrêtez la machine et débrancher la fiche de la prise secteur avant de la nettoyer ou d'en effectuer l'entretien.

6. Danger dû aux objets projetés.
7. Déconnecter la fiche de la prise secteur si le câble est emmêlé ou endommagé.
8. Avertissement

2. Description de l'appareil et contenu de la livraison

2.1 Description de l'appareil (figure 1 et 2)

1. Tube d'aspiration avant
2. Tube d'aspiration arrière
3. Carter du moteur
4. Ceinture de port
- 4a Dispositif d'ouverture rapide
5. Interrupteur marche/arrêt
6. Câble d'alimentation
7. Sac collecteur
8. Roues
9. 2x vis courtes
10. Commutateur aspirer/souffler
11. Régulateur de vitesse de rotation
12. Couvercle de nettoyage
13. Vis pour couvercle de nettoyage
14. Poignée de guidage
- 14a Vis d'arrêt
15. Vis de fixation pour poignée de guidage
16. 2x vis longues
17. Poignée principale
18. Tubulure

2.2 Volume de livraison

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Attention !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Carter du moteur
- Couvercle de nettoyage
- Tube d'aspiration avant
- Tube d'aspiration arrière
- Sac collecteur
- 2 vis (longues)
- 2 vis (courtes)
- Poignée de guidage avec vis de fixation

- Roues
- Tubulure
- Mode d'emploi d'origine

3. Utilisation

L'outil de jardin ne doit être utilisé comme broyeur.

L'utilisation conforme à l'affectation de cet appareil comprend le soufflage, la mise en tas et l'aspiration de feuilles mortes et d'herbe sèches à légèrement humides sur des surfaces solides et des surfaces de gazon. Il est possible de rassembler et de mettre en tas des petites saletés telles que des mégots de cigarette, des petites branches, du papier sur des chemins de jardin et des surfaces de gazon, par exemple.


À respecter en particulier :

Lors de l'aspiration, le matériau est en même temps broyé par un broyeur intégré et acheminé dans le sac collecteur. Pour cette raison, l'appareil ne doit pas être utilisé pour l'aspiration d'objets durs et lourds (comme par ex. le verre, les vis, les pierres). N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces sèches non solides comme des éclats épars, des surfaces de graviers et des plates-bandes sèches. N'aspirez pas de

grandes quantités de poussière. Cet appareil ne doit pas être utilisé pour l'aspiration de liquides ou de neige. Cet appareil ne doit pas être utilisé à l'intérieur. De plus, il ne faut pas l'utiliser pour répartir ou aspirer des produits chimiques et toxiques comme par ex. les engrais, les produits de lutte contre les nuisibles, les matériaux contenant de l'amiante ou les liquides inflammables. Tout autre emploi est interdit.

Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil venait à être utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Caractéristiques

Moteur à courant alternatif 230 V~ 50 Hz
 Puissance 3000 W
 Vitesse assignée à vide
 maxi n_0 6000 – 14000 min⁻¹
 Vitesse de l'air 270 km/h
 Puissance d'aspiration 14 m³/min
 Catégorie de protection II / 

Volume du sac collecteur env. 45 l
 Niveau de pression
 acoustique L_{pA} 89,9 dB(A)
 Imprécision K 3 dB(A)
 Niveau de puissance
 acoustique L_{WA} 103,28 dB(A)
 Incertitude K 0,58 dB(A)
 Niveau de puissance
 acoustique garanti L_{WA} 104 dB(A)
 Vibration a_{hv} 5,987 m/s²
 Incertitude K 1,5 m/s²
 Poids de l'appareil 4,2 kg

Portez une protection acoustique !

Le niveau de pression acoustique a été déterminé selon l'Annexe CC de la norme EN 50636-2-100:2014. Niveau de puissance acoustique mesuré et garanti déterminé conformément à la directive 2000/14/EC, complétée par la directive 2005/88/EC.

Les valeurs de vibration ont été déterminées selon l'Annexe BB de la norme EN 50636-2-100:2014 (somme vectorielle des trois axes directionnels).

REMARQUE :

la valeur de vibration indiquée a été mesurée selon une méthode d'essai normée et peut être utilisée pour comparer différentes

machines entre elles. De plus, cette valeur est appropriée pour estimer au préalable les sollicitations résultant des vibrations pour l'utilisateur.

Avertissement:

—l'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et

— les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Faire des pauses régulières.
- N'utilisez que des appareils en bon état.
- Effectuez une maintenance et un nettoyage réguliers de l'appareil.
- Adaptez votre manière de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez une protection acoustique.

- Portez des gants.
- Portez une protection de l'ouïe.

5. Avant la mise en service

Assurez-vous avant d'utiliser l'aspirateur-souffleur de jardin que toutes les poignées et tous les dispositifs de protection fournis avec l'appareil sont bien montés. N'essayez jamais de mettre en service un aspirateur souffleur de jardin dont le montage est incomplet ou sur lequel des modifications non autorisées ont été effectuées.

5.1 Montage couvercle de nettoyage (fig. 1)

1. Placez le couvercle de nettoyage (12) sur le carter du moteur (3).
2. Assurez-vous que les crochets de guidage/boulons du couvercle de nettoyage s'insèrent correctement dans les ouvertures correspondantes du carter du moteur.
3. Serrez la vis (13) à la main.

5.2 Montage tube d'aspiration (fig. 3a/3b/3c/3d)

Enfichez tout d'abord les tubes d'aspiration avant (1) et arrière (2) l'un dans l'autre (fig. 3a). Veillez à ce que l'encliquetage soit bien audible. Vissez ensuite les deux tubes à

l'aide d'une longue vis (fig. 3b/pos. 16). Insérez le tube d'aspiration déjà raccordé dans l'unité de moteur comme indiqué sur la figure 3c. Vissez le tube d'aspiration et l'unité du moteur. Utilisez pour cela une longue vis pos. 16 et une petite vis pos. 9 (fig. 3d).

Veillez tenir compte du fait que les deux tubes d'aspirations doivent être raccordés solidement l'un avec l'autre avant d'être fixés sur l'appareil.

5.3 Montage roues (fig. 3e)

Poussez les roues (fig. 3e/pos. 8) sur le tube d'aspiration avant jusqu'à la butée (fig. 3e/pos. D) et fixez-les à l'aide de la vis (fig. 2/pos. 9).

Attention ! Avant d'utiliser l'appareil, le tube d'aspiration doit être entièrement monté et fixé avec des vis. Le tube d'aspiration et les roues ne doivent pas être détachés les uns des autres et démontés de l'appareil !

5.4 Montage poignée de guidage (fig. 4a/4b/4c)

Desserrez la vis de fixation (fig. 4a/pos. 15) de la poignée de guidage (fig. 4a/pos. 14). Enfichez ensuite la poignée de guidage sur l'unité du moteur dans le sens de la flèche,

comme indiqué sur la fig. 4b.

La vis d'arrêt (fig. 4a/pos. 14a) doit se trouver sur le côté gauche !

Serrez ensuite la vis (fig. 4c/pos. 15).

N'essayez jamais de positionner la poignée de guidage dans une position intermédiaire entre les crans.

5.5 Montage sac collecteur (fig. 5a/5b/5c)

Enfichez la tubulure (fig. 5a/pos. 18) dans le carter du moteur (fig. 5a/pos. 3). Veillez à ce que l'enclenchement soit bien audible !

Accrochez le crochet sur le tube d'aspiration (2) (fig. 5b). Puis, enfichez le sac collecteur dans le bâti de moteur (3) par l'intermédiaire de la tubulure et veillez ce faisant à ce que l'encliquetage soit bien audible (fig. 5c).

Danger :

Ne mettez l'appareil en service que lorsque vous avez entièrement terminé le montage. Avant chaque mise en service, contrôlez minutieusement que le câble d'alimentation de l'appareil ne montre pas de signes d'endommagement, celui-ci doit être uniquement utilisé en état impeccable.

6. Commande

6.1 Régler la longueur de la ceinture (fig. 1)

Réglez la longueur de la ceinture de port (4) de telle manière que le tube d'aspiration puisse être guidé juste au-dessus du sol. En outre, les rouleaux de guidage (8) sur l'extrémité inférieure du tube aspirateur servent à mieux guider le tube aspirateur au sol.

Attention ! Placez la ceinture de port de manière à ce que le dispositif d'ouverture rapide (fig. 1/pos. 4a) soit facilement accessible pendant l'utilisation. Détachez l'appareil en ouvrant le dispositif de la ceinture de port en cas de danger éventuel.

6.2 Réglage de la poignée de guidage (fig. 6)

Dévissez la vis d'arrêt (fig. 6/pos. 14a). Placez la poignée de guidage (fig. 6/pos. 14) dans la position souhaitée et resserrez la vis.

6.3 Branchement et mise en marche de l'appareil (fig. 7, 8)

Assurez-vous, avant de brancher la machine, que les données se trouvant sur la plaque signalétique correspondent bien aux données du réseau. Ne connecter la machine qu'à un circuit d'alimentation

protégé par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR), dont le courant de déclenchement est inférieur ou égal à 30 mA, pour les machines alimentées par le réseau électrique.

- Branchez une rallonge appropriée sur une prise de courant appropriée.
- Branchez la fiche de contact de l'appareil sur l'accouplement.
- Fixez le câble de raccordement (6) avec la fixation pour câble située sur l'appareil comme indiqué sur la figure 7.
- Pour allumer, mettez l'interrupteur marche/arrêt (5) sur la position (I), pour éteindre, mettez l'interrupteur marche/arrêt sur la position (0).
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

6.4 Sélection du mode de fonctionnement

Attention ! Éteignez toujours l'appareil avant d'actionner le commutateur (10).

Aspirer (fig. 9)

Tournez le commutateur (10) jusqu'à la butée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur le symbole « Aspirer » (fig. 9/ pos. a).

Attention !

L'appareil doit être mis en service en mode aspiration uniquement lorsque le sac collecteur est monté.

Dirigez le tube d'aspiration vers le sol et déplacez-vous lentement afin d'aspirer les feuilles et les déchets verts. Les éléments aspirés sont broyés à l'intérieur et recueillis dans le sac collecteur.

Remarque : videz régulièrement le sac collecteur afin d'assurer et de maintenir une bonne aspiration.

Souffler (fig. 9)

- Tournez le commutateur (10) jusqu'à la butée dans le sens des aiguilles d'une montre sur le symbole « Souffler » (fig. 9/pos. b).
- Dirigez le jet d'air vers l'avant et déplacez-vous lentement, afin de rassembler en tas les feuilles ou les déchets verts, ou de les enlever d'endroits difficilement accessibles.

ATTENTION !

Videz le sac collecteur avant le soufflage. Sinon, des éléments aspirés au préalable pourraient ressortir.

6.5 Vider le sac collecteur (fig. 1)

Videz le sac collecteur (7) à temps. Lorsque le sac est très rempli, la puissance d'aspiration diminue de manière significative. Versez les déchets organiques dans le compost.

- Videz le sac collecteur uniquement lorsque l'appareil est éteint et à l'arrêt.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche de contact.
- Ouvrez la fermeture éclair du sac collecteur (7) et videz les éléments aspirés.
- Ensuite, refermez la fermeture éclair.

6.6 Régulation de la vitesse (fig. 8)

- Sur le régulateur de vitesse de rotation (10), la vitesse de rotation peut être réglée de 6000 à 14000 tr/min.
- Nous recommandons de ne pas utiliser l'appareil en permanence à une vitesse élevée. Adaptez la puissance au travail à effectuer.

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Vérifiez le bon serrage des écrous, boulons et vis afin de vous assurer du bon état de fonctionnement de l'aspirateur-souffleur de jardin.

Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. Veillez à ce que les pièces de rechange soient des pièces d'origine.

Rangez l'aspirateur-souffleur de jardin dans un endroit sec, non accessible aux enfants ou sous clé.

Contrôlez le bac de ramassage à intervalles réguliers afin de détecter tout signe d'usure ou d'endommagement. Ne jamais essayer de réparer l'outil de jardin.

Danger !

Tous les travaux de maintenance, de service et de nettoyage doivent être uniquement effectués lorsque la fiche de contact est débranchée.

- L'appareil ne doit pas être nettoyé avec un nettoyeur à haute pression ou de l'eau courante.
- Ne pas utiliser des produits nettoyant agressifs.

- À la fin du travail, enlever le sac collecteur, le retourner et le nettoyer en profondeur, afin d'éviter la formation de moisissures et l'apparition d'odeurs désagréables.
- Un sac collecteur très sale peut être nettoyé avec de l'eau et du savon.
- Faites sécher le sac collecteur entièrement avant le stockage et une nouvelle utilisation afin d'éviter la formation de moisissures.
- Si la fermeture éclair s'ouvre mal, frottez les dents de la fermeture éclair avec du savon sec.
- Maintenez l'appareil et les fentes d'aération toujours propres.
- Nettoyez les salissures sur l'appareil avec un chiffon humide. En cas de saleté, nettoyez le tube d'aspiration avec une brosse.
- La saleté engendrée par les éléments aspirés peut gripper le commutateur (souffler/aspirer). Pour un retour à la normale, il suffit dans ce cas, de commuter plusieurs fois de suite sur aspirer puis sur souffler.
- Pour le nettoyage de l'intérieur du carter, desserrez le raccord vissé (fig. 10/ pos. E) et retirez le couvercle (fig. 10/ pos. 12). N'utilisez aucun produit de nettoyage ni liquide pour le nettoyage.

Retirez les dépôts à l'aide d'une brosse, d'un chiffon sec ou d'air comprimé. Lors du montage du couvercle de nettoyage, veillez à ce que la languette située sur la partie finale inférieure du couvercle de nettoyage entre dans l'encoche correspondante du boîtier. (fig. 11)

- **L'appareil ne peut pas fonctionner lorsque le couvercle n'est pas refermé correctement, un microrupteur interrompt l'alimentation en courant. Raison pour laquelle, il faut veiller à ce que le couvercle soit bien en place et le raccord vissé bien correctement.**
- **Afin éviter les dangers, il faut contrôler régulièrement si le câble réseau n'est pas défectueux ou endommagé.**

Élimination d'un bourrage

Lors d'une utilisation normale au mode de fonctionnement « Aspirer », il peut se produire des bourrages à l'intérieur de l'appareil. Cela peut être par exemple provoqué par :

- a) des objets longs, comme par ex. des branches ;
- b) des objets durs qui ne peuvent pas être broyés ;
- c) des objets difficilement broyables comme par ex. des sacs en plastique ;
- d) un sac collecteur trop plein.

Éliminez les bourrages comme suit :

- a) éteignez l'appareil immédiatement et débranchez la fiche de contact.
- b) on peut déjà éliminer des petits bourrages en pressant, secouant le sac collecteur au niveau du passage étroit vers le carter du moteur, etc. ou actionner le commutateur souffler/aspirer plusieurs fois avec précaution.

S'il n'est pas possible d'éliminer le bourrage de cette manière, alors :

- c) retirez le sac collecteur ;
- d) libérez l'orifice de sortie du carter du moteur du bourrage ; utilisez le cas échéant une aide comme par ex. un bâton de bois. Ne mettez pas les mains dans le carter du moteur !
- e) Vérifiez que le commutateur souffler/aspirer n'est pas grippé.

Avertissement ! Ne démontez pas l'appareil !
Si le bourrage ne s'élimine pas après avoir effectué les étapes mentionnées ci-dessus, veuillez-vous adresser à notre service après-vente.

Stockage

Gardez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Recouvrez l'appareil à l'aide d'un film approprié ou d'une couverture afin de le protéger de la poussière et de la saleté.

Commande de pièces de rechange

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.isc-gmbh.info

Liste des pièces de rechange

Pos. (Bild 1/2)	Description	N° pièce de rechange
1	Tube d'aspiration avant	34.333.10.01.001
2	Tube d'aspiration arrière	34.333.10.01.002
4	Ceinture de port	34.333.10.01.004
7	Sac collecteur	34.333.10.01.007
8	Roue	34.333.10.01.008
12	Couvercle de nettoyage	34.333.10.01.012

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

9. Recherche d'erreurs

Dérangement	Origine	Dépannage
L'appareil ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> - Pas de tension réseau - Câble défectueux - Raccordement au moteur débranché - Couvercle de nettoyage correctement monté 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler le raccordement au réseau et le fusible - Faire contrôler par le service après-vente et le cas échéant faire remplacer - Faire contrôler par le service après-vente et le cas échéant faire remettre en état. - Veillez à un montage correct
L'appareil n'aspire pas	<ul style="list-style-type: none"> - Sac collecteur plein - Tube d'aspiration bouché - Commutateur réglé sur « souffler » 	<ul style="list-style-type: none"> - Vider le sac collecteur - Nettoyer le tube d'aspiration - Commuter sur « aspirer »
L'appareil ne souffle pas	<ul style="list-style-type: none"> - Commutateur réglé sur « aspirer » 	<ul style="list-style-type: none"> - Commuter sur « souffler »



Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères!

Selon la norme européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'ISC GmbH obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

10. Garantie

Nous fournissons une garantie de 3 ans pour l'appareil décrit dans le mode d'emploi, en cas de vice de notre produit. Le délai de 3 ans commence avec la transmission du risque ou la prise en charge de l'appareil par le client. La condition de base pour le faire valoir de la garantie est un entretien en bonne et due forme, conformément au mode d'emploi, tout comme une utilisation de notre appareil selon l'application prévue.

Vous conservez bien entendu les droits de garantie légaux pendant ces 3 ans.

La garantie est valable pour l'ensemble de la République Fédérale d'Allemagne ou des pays respectifs du partenaire commercial principal en complément des prescriptions légales locales. Veuillez noter l'interlocuteur du service après-vente compétent pour votre région ou l'adresse mentionnée ci-dessous.

ISC (International Service Center)
Eschenstrasse 6
94405 Landau/Isar, Duitsland
Tel. Deutschsprachig: +49 (0)9951 959 2000
Tel. Nederlandstalig: +32 (0)78 151 085
Tel. Francophone: +32 (0) 78 151 084
MAIL: service@einhell.be

Inhoudsopgave

1. Veiligheidsaanwijzingen	49
2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang	54
3. Reglementair gebruik	54
4. Technische gegevens.....	55
5. Vóór inbedrijfstelling	56
6. Gebruik	58
7. Reiniging, onderhoud en bestelling van onderdelen.....	59
8. Verwijdering en recyclage.....	63
9. Foutopsporing.....	63
10. Garantie	65

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door.

Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

Deze handleiding kan ook als PDF-bestand worden gedownload van onze internetsite www.isc-gmbh.info.

1. Veiligheidsaanwijzingen**Gevaar:**

Lees de volgende veiligheidsvoorschriften en de handleiding aandachtig door, voordat u het apparaat in bedrijf neemt.

Mocht u dit apparaat aan andere personen doorgeven, gelieve dan de handleiding mee te overhandigen.

Bewaar de handleiding altijd goed!

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en leef de aanwijzingen ervan na. Maak u aan de hand van deze gebruiksaanwijzing vertrouwd met het apparaat, het juiste gebruik en met de veiligheidsinstructies.

Gelieve de doorgaans toegestane bedrijfstitelen en ook de gemeentelijke voorschriften voor de inzet van apparaten in acht te nemen.

1. Als de netaansluiting van dit apparaat wordt beschadigd, dan moet deze door een speciale aansluitleiding worden vervangen, die bij de fabrikant of diens klantendienst verkrijgbaar is.
2. Isoleer het apparaat van de voeding en laat het afkoelen vóór reiniging, onderhoud, opslag en transport.
3. Bescherm elektrische componenten tegen vocht. Dompel deze tijdens het reinigen of het bedrijf nooit in water of andere vloeistoffen, om een elektrische schok te vermijden. Houd het apparaat nooit onder stromend water. Gelieve de instructies voor reiniging en onderhoud in acht te nemen.

Instructie

- Lees de instructies zorgvuldig door. Wees vertrouwd met de besturingsinrichtingen en het juiste gebruik van de machine.

- Sta kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met deze instructies, nooit toe om de machine te gebruiken. Plaatselijke voorschriften kunnen de leeftijd van de bediener beperken.
- Houd er rekening mee dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of gevaren van andere personen of hun eigendom.

Vorbereiding

- Draag oorbescherming en een veiligheidsbril. Draag deze tijdens de hele inzetijd van de machine.
 - Draag bij het bedrijf van de machine altijd stevig schoeisel en een lange broek. Werk met de machine niet op blote voeten of in open sandalen. Vermijd het dragen van los zittende kledij of kledij met hangende touwtjes of ceinturen.
 - Draag geen los hangende kleding of sieraden, die in de aanzuigopening getrokken zouden kunnen worden. Houd lang haar uit de buurt van de aanzuigopeningen.
 - Zet de machine in op een aanbevolen plaats en alleen op een stabiele, vlakke ondergrond.
 - Zet de machine niet in op een bestraat oppervlak of een steenslagverharding, waarbij het uitgeworpen materiaal verwondingen zou kunnen veroorzaken.
- Voer vóór het gebruik altijd een visuele inspectie uit, om vast te stellen dat het hakselwerk, de bout van het hakselwerk en andere bevestigingsmiddelen zijn geborgd, dat de behuizing onbeschadigd is en dat de bescherminrichtingen en -schermen zijn aangebracht. Vervang versleten of beschadigde componenten per set, om het evenwicht te behouden. Vervang beschadigde of onleesbare opschriften.
 - Controleer de voeding en de verlengkabel vóór gebruik op sporen van beschadigingen of veroudering. Indien een kabel tijdens het gebruik wordt beschadigd, dan moet de aansluitleiding meteen van het net worden geïsoleerd. **RAAK DE KABEL NIET AAN, ZOLANG HIJ NOG NIET VAN HET NET GEÏSOLEERD IS.** Gebruik de machine niet indien de kabel versleten of beschadigd is.
 - Gebruik de machine nooit terwijl personen, vooral kinderen of dieren, in de buurt zijn.
 - Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd. Het apparaat mag niet door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of

door personen met onvoldoende kennis of ervaring worden gebruikt, tenzij een voor hen verantwoordelijke persoon op hen toeziet of hen instrueert.

- Bij werkzaamheden in de openlucht mogen alleen daarvoor toegelaten verlengkabels worden gebruikt. De gebruikte verlengkabels moeten een minimum doorsnede van 1,5 mm² bezitten. De steekverbindingen moeten aardingscontacten bezitten en waterdicht zijn. Bij een leidinglengte van meer dan 10 m moet de doorsnede minstens 2,5 mm² bedragen.
- De beveiligingen van de voedingsleidingen naar de netaansluitdozen moeten aan de voorschriften voldoen (VDE 0100). Conform deze voorschriften mogen alleen zekeringen of contactverbrekers worden gebruikt die overeenkomen met de leidingdiameter (voor veiligheidscontactdozen max. 16 amp. zekeringen of 16 amp. veiligheidsschakelaars). Een te zware zekering kan leidingbrand resp. brandschade aan het gebouw tot gevolg hebben.

Bedrijf

- Controleer vóór de start van de machine of de toevoer leeg is.
- Houd uw gezicht en uw lichaam ver van de vulpening.

- Zorg ervoor dat handen, andere lichaamsdelen of kleding zich niet in de buurt van de toevoer, in het uitwerpkanal of in de buurt van bewegende delen bevinden.
- Zorg ervoor dat u niet het evenwicht verliest en stabiel staat. Vermijd elke abnormale lichaamshouding. Sta bij de toevoer van materiaal nooit op een hoger niveau dan het grondvlak van de machine.
- Houd u tijdens het bedrijf van de machine niet op in de uitwerpzone.
- Wees bij de toevoer van materiaal naar de machine extreem zorgvuldig, opdat er geen stukken metaal, stenen, flessen, blikken of andere vreemde voorwerpen worden ingebracht.
- Schakel de stroombron meteen uit en wacht af tot de machine is uitgelopen, indien het snijmechanisme een vreemd voorwerp raakt of als de machine ongewone geluiden begint te maken of begint te trillen. Isoleer de machine van het net en verricht de volgende stappen voordat u de machine opnieuw start en inzet:
 - onderzoeken op beschadigingen;
 - beschadigde delen vervangen of repareren;
 - controleren op losse delen en deze vastdraaien.
- Laat niet toe dat verwerkt materiaal zich verzamelt in de uitwerpzone, aangezien

dit het goede uitwerpen kan verhinderen en tot gevolg kan hebben dat het materiaal via de vulopening weer naar binnen wordt geleid.

- Schakel de energiebron uit en isoleer de machine van het net als hij verstopt is, voordat u hem bevrijdt van vuil.

- Zet de machine nooit in met defecte beschermingsinrichtingen of -schermen noch zonder veiligheidsinrichtingen, bijvoorbeeld de aangebrachte opvangzak.
- Houd de energiebron vrij van vuil en andere ophopingen, om een beschadiging ervan of een mogelijke brand te verhinderen.
- Transporteer de machine niet, zolang de energiebron loopt.
- Stop de machine en trek de stekker uit het stopcontact. Zorg ervoor dat alle beweeglijke delen volledig zijn uitgelopen
 - altijd dan, als u de machine zonder toezicht laat,
 - vóór het elimineren van een verstopping of verstopte kanalen,
 - vóór de controle, reiniging of andere werkzaamheden aan de machine.
- Kantel de machine niet, zolang de energiebron loopt.

Onderhoud en opslag

- Als de machine voor instandhouding, inspectie, opslag of voor het vervangen van

toebehoren wordt gestopt, dan schakelt u de energiebron uit, isoleert de machine van het net en controleert u of alle beweeglijke delen zijn uitgelopen. Laat de machine vóór inspecties, instellingen enz. afkoelen. Onderhoud de machine zorgvuldig en houd hem schoon.

- Bewaar de machine op een droge plaats en buiten bereik van kinderen.
- Laat de machine vóór elke opslag altijd afkoelen.
- Wees u er bij de instandhouding van het hakselwerk van bewust dat hoewel de energiebron op grond van de vergrendelingsfunctie van de beschermingsinrichting is uitgeschakeld, het hakselwerk altijd nog kan worden bewogen.
- Vervang versleten of beschadigde delen om veiligheidsredenen. Gebruik alleen originele onderdelen en toebehoren. Probeer nooit de vergrendelingsfunctie van de beschermingsinrichting te omzeilen.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor machines met aangebouwde zak

Schakel de machine vóór het aanbrengen of verwijderen van de zak uit.

Aanbeveling

De machine moet via een lekstroom-beschermingsinrichting (RCD) met een afschakelstroom van hoogstens 30 mA worden gevoed.

Vermijd om de machine in te zetten bij slechte weersomstandigheden, met name bij kans op bliksem.

Restrisico's

Er blijven altijd restrisico's bestaan, ook al wordt dit apparaat volgens de voorschriften bediend. De volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering van dit apparaat:

1. Longletsel indien er geen geschikt stofmasker wordt gedragen.
2. Gehoorschade indien er geen geschikte gehoorbescherming wordt gedragen.
3. Schade aan de gezondheid die voortvloeit uit hand-armtrillingen indien het apparaat lang zonder onderbreking wordt gebruikt of zoals voorgeschreven wordt gehanteerd en onderhouden.
4. Oogletsel wanneer er geen geschikte veiligheidsbril wordt gebruikt.

Dit apparaat genereert tijdens het bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden een nadelige invloed hebben op actieve of passieve medische implantaten. Om het risico van ernstige of dodelijke letsels te verminderen

raden wij personen met medische implantaten aan hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te consulteren voordat het toestel wordt bediend.

Bewaar de veiligheidsinstructies goed.

Verklaring van de symbolen op het apparaat (fig. 12)

1. Vóór inbedrijfstelling gebruiksaanwijzing lezen.
2. Bij regen of sneeuw het apparaat niet gebruiken. Apparaat beschermen tegen natheid, bij regen niet in de openlucht laten staan.
3. Houd derden weg uit de gevarezone.
4. Oog- en gehoorbescherming dragen.
5. Bij reinigings- en verzorgingswerkzaamheden het apparaat uitschakelen en de netstekker uit het stopcontact trekken.
6. Gevaar door rondvliegende objecten.
7. Netstekker uit het stopcontact trekken, als de leiding beschadigd is of in de knoop zit.
8. Waarschuwing

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang

2.1 Beschrijving van het gereedschap (fig. 1/2)

1. Voorste zuigbuis
2. Achterste zuigbuis
3. Motorhuis
4. Draagriem
- 4a Snelontspaninrichting
5. Aan/Uit-schakelaar
6. Aansluitkabel van het apparaat
7. Opvangzak
8. Loopwielen
9. 2x schroef kort
10. Omschakelaar zuigen/blazen
11. Toerentalregelaar
12. Reinigingsdeksel
13. Schroef voor reinigingsdeksel
14. Geleidegreep
- 14a Arrêteerhendel
15. Bevestigingsschroef voor geleidegreep
16. 2x schroef lang
17. Hoofdhandvat
18. Stomp

2.2 Leveringsomvang

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).

gingen (indien aanwezig).

- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Motorhuis
- Reinigingsdeksel
- Voorste zuigbuis
- Achterste zuigbuis
- Opvangzak
- 2 schroeven (lang)
- 2 schroeven (kort)
- Geleidegreep met bevestigingsschroef
- Loopwielen
- Stomp
- Originele handleiding

3. Reglementair gebruik

Het doelmatig gebruik van dit apparaat omvat het wegblazen, ophopen en opzuigen van droge tot licht vochtige bladeren


en gras van vaste oppervlakken en gazons. Er kunnen kleine, lichte vervuilingen zoals bijv. sigarettenpeuken, kleine takjes, papier van bijv. geasfalteerde tuinpaden en gazons bijeengeblazen en opgehoopt worden.

Waarschuwing:

Bij het aanzuigen resp. opzuigen wordt het materiaal gelijktijdig door een geïntegreerde hakselaar klein gemaakt en naar de opvangzak getransporteerd. Om deze reden mag dit apparaat niet worden ingezet voor het opzuigen van harde en zware vaste voorwerpen (bijv. glas, schroeven, stenen). Gebruik het apparaat niet op onbevestigde, droge oppervlakken, zoals bijv. losse steenslag, kiezel en droge bloembedden. Zuig geen grote hoeveelheden stof aan. Dit apparaat mag niet worden gebruikt voor het opzuigen van vloeistoffen of sneeuw. Dit apparaat mag niet in binnenruimtes worden gebruikt. Bovendien mag het niet worden ingezet voor het verdelen of opzuigen van chemicaliën of gif, zoals bijv. mestmiddelen, middelen voor onkruidbestrijding, asbesthoudende materialen of ontbrandbare vloeistoffen. Gebruik voor andere doeleinden is niet toegestaan.

Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun doelmatig gebruik niet zijn ontworpen voor commerciële, ambachtelijke of industriële inzet. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid, indien het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven of voor daaraan gelijk te stellen activiteiten wordt ingezet.

4. Technische gegevens

Nominale spanning/	
Frequentie	230 V~ 50 Hz
Vermogen	3000 watt
Nullasttoerental n_0 max ...	6000-14000 min ⁻¹
Lichtsnelheid	270 km/h
Zuigcapaciteit	840 m ³ /h
Beschermklasse	II / 
Inhoud van de opvangzak	ca. 45 l
Geluidsdruk niveau L_{pA}	89,9 dB(A)
Onzekerheid K	3 dB(A)
Geluidsdruk niveau L_{WA}	103,28 dB(A)
Onzekerheid K	0,58 dB(A)
Gegarandeerd	
geluidsdruk niveau L_{WA}	104 dB(A)
Trilling a_{hw}	5,987 m/s ²
Onzekerheid K	1,5 m/s ²
Gewicht van het apparaat	4,2 kg

Het geluidsdrukkniveau en de trillingswaarden werden vastgesteld volgens aanhangsel CC van de norm EN 50636-2-100:2014. Gemeten en gegarandeerd geluidsdrukkniveau vastgesteld volgens 2000/14/EC, uitgebreid door 2005/88/EC.

De opgegeven trillingswaarde is vastgesteld volgens een genormeerd testprocedé en kan worden gebruikt om verschillende producten met elkaar te vergelijken. Bovendien is deze waarde geschikt om belastingen voor de gebruiker als gevolg van trillingen van tevoren te kunnen inschatten.

Voorzichtig!

Afhankelijk van het feit hoe u het apparaat inzet, kunnen de daadwerkelijke trillingswaarden afwijken van de opgegeven waarden!

Tref maatregelen om u te beschermen tegen trillingsbelastingen! Houd daarbij rekening met het hele werkproces, dus ook met momenten waarop het apparaat zonder last werkt of uitgeschakeld is! Geschikte maatregelen omvatten onder andere een regelmatig onderhoud en verzorging van het apparaat en de gereedschappen/opzetstukken, warmhouden van de handen, regelmatige pauzes en een goede planning van de werkprocessen!

Beperk de geluidsontwikkeling en vibratie tot een minimum!

- Gebruik enkel intacte toestellen.
- Onderhoud en reinig het toestel regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het toestel aan.
- Overbelast het toestel niet.
- Laat het toestel indien nodig nazien.
- Schakel het toestel uit als het niet wordt gebruikt.
- Draag handschoenen.
- Draag een gehoorbescherming.

5. Vóór inbedrijfstelling

5.1 Montage van het reinigingsdeksel (fig. 1)

1. Zet het reinigingsdeksel (12) op het motorhuis (3).
2. Zorg ervoor dat de geleideneuzen/bouten van het reinigingsdeksel goed in de bijhorende uitsparingen van het motorhuis worden geleid.
3. Draai de schroeven (13) handvast aan.

5.2 Montage van de zuigbuis (fig. 3a/3b/ 3c/3d)

Steek eerst de voorste (1) en achterste zuigbuis (2) in elkaar (fig. 3a). Let erop dat de buizen hoorbaar vastklikken. Schroef

dan de beide buizen met een lange schroef aaneen (fig. 3b, pos 16). Steek de reeds verbonden zuigbuis zoals getoond in fig. 3c in de motoreenheid. Schroef de zuigbuis en de motoreenheid aaneen. Gebruik hiervoor een lange schroef pos. 16 en een korte schroef pos. 9 (fig. 3d).

Zorg ervoor dat de beide zuigbuizen vast met elkaar zijn verbonden, voordat ze worden bevestigd aan het apparaat.

5.3 Montage van de loopwielen (fig. 3e)

Schuif de loopwielen (fig. 3e, pos 8) tot aan de aanslag (fig. 3e, pos. D) op de voorste zuigbuis en fixeer hem met de korte schroef (fig. 2, pos 9).

Gevaar! De zuigbuis moet compleet gemonteerd en met schroeven geborgd worden, voordat u het apparaat gebruikt. De zuigbuis en de loopwielen mogen niet weer uit elkaar genomen en van het apparaat gedemonteerd worden!

5.4 Montage van de geleidegreep (fig. 4a/4b/4c)

Draai de bevestigingsschroef (fig. 4a, pos. 15) uit de geleidegreep (fig. 4a, pos. 14). Steek vervolgens de geleidegreep zoals getoond in fig. 4b in de richting van de pijl op de motoreenheid.

De arrêteerhendel (fig. 4a, pos. 14a) moet zich aan de linkerkant bevinden!

Vervolgens de schroef (fig. 4c, pos 15) bij gesloten arrêteerhendel vastdraaien.

Probeer nooit om de geleidegreep in een positie tussen de vergrendelingen te verstellen.

5.5 Montage van de opvangzak (fig. 5a/5b/5c)

Steek de stomp (fig. 5a, pos. 18) in het motorhuis (fig. 5a, pos. 3). Zorg ervoor dat de kap hoorbaar vastklikt!

Gelieve eerst de haak in te hangen aan de zuigbuis (2) (fig. 5b). Steek daarna de opvangzak over de stomp aan het motorhuis (3) en let erop dat de zak hoorbaar vastklikt (fig. 5c).

Gevaar:

Neem het apparaat pas in bedrijf als u de montage helemaal heeft afgesloten. Vóór elke ingebruikneming moet de aansluitkabel van het apparaat op tekenen van beschadiging worden onderzocht; de kabel mag alleen in foutloze toestand worden gebruikt.

6. Gebruik

6.1 Riemlengte bepalen (fig. 1)

De riemlengte van de draagriem (4) zo instellen, dat de zuigbuis dicht over de grond kan worden geleid. Bovendien dienen om de zuigbuis gemakkelijker over de grond te leiden de loopwielen (8) aan het onderste uiteinde van de zuigbuis.

Voorzichtig:

Doe de draagriem zo om, dat de snelontspaninrichting (fig. 1, pos. 4a) tijdens het gebruik gemakkelijk bereikbaar is. Maak het apparaat bij een mogelijk gevaarlijke situatie los door de inrichting aan de draagriem te openen.

6.2 Verstelling van de geleidegreep (fig. 6)

Maak de arrêteerhendel (fig. 6, pos. 14a) los door hem open te klappen. Breng de geleidegreep (fig. 6, pos. 14) in de gewenste positie en klap de hendel weer dicht.

6.3 Apparaat aansluiten en inschakelen (fig. 7, 8)

Gevaar:

Controleer of de gegevens vermeld op het kenplaatje overeenkomen met de gegevens van het stroomnet, alvorens het apparaat aan te sluiten. Het stopcontact

moet door een aardlekschakelaar (FI) worden beveiligd. De afschakelstroom mag max. 30mA bedragen.

- Sluit een geschikte verlengkabel aan aan een geschikt stopcontact.
- Steek de stekker van het apparaat in de koppeling van de verlengkabel.
- Beveilig de aansluitleiding van het apparaat (6) met de snoerontlastingsklem aan het apparaat zoals getoond in fig. 7.
- Druk om in te schakelen de Aan-/Uitschakelaar (5) in de richting (I), om uit te schakelen de Aan-/Uitschakelaar in de richting (0).

6.4 Bedrijfsmodus kiezen

Schakel het apparaat altijd uit, voordat u de omschakelaar (10) activeert.

Zuigen (fig. 9)

Draai de omschakelaar (10) tot aan de aanslag tegen de klok in op het symbool „Zuigen“ (fig. 9, pos. a).

Voorzichtig!

Het apparaat mag in de zuigmodus alleen met aangebouwde opvangzak in bedrijf worden genomen.

Richt de zuigbuis in de richting van de grond en beweeg u langzaam om bladeren en tuinafval op te zuigen. De ingezogen

objecten worden binnenin gehakseld en opgevangen met de opvangzak.

Maak de opvangzak regelmatig leeg om ervoor te zorgen dat het zuigvermogen niet negatief wordt beïnvloed.

Blazen (fig. 9)

- Draai de omschakelaar (10) tot aan de aanslag met de klok mee op het symbool „Blazen“ (fig. 9, pos. b).
- Richt de luchtstraal naar voor en beweeg u langzaam om bladeren of tuinafval bijeen te blazen resp. van moeilijk toegankelijke plaatsen te verwijderen.

Aanwijzing!

Maak vóór het blazen de opvangzak leeg. Anders zouden opgezogen bladeren/tuinafval weer kunnen ontsnappen.

6.5 Opvangzak leegmaken (fig. 1)

Maak de opvangzak (7) op tijd leeg. Bij een hoog vulniveau gaat het zuigvermogen duidelijk achteruit. Breng organisch afval naar de compostering.

Waarschuwing:

- Vangzak alleen leegmaken bij uitgeschakeld en stilstaand apparaat.
- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit het stopcontact.
- Open de ritssluiting aan de opvangzak

(7) en schud het opgezogen materiaal eruit.

- Sluit vervolgens de ritssluiting weer.

6.6 Toerentalregeling (fig. 8)

- Aan de toerentalregelaar (11) kan het toerental worden ingesteld van 6000 tot 14000 min⁻¹.
- Wij bevelen aan om het apparaat niet altijd met maximaal toerental in te zetten. Pas het vermogen aan aan het te verrichten werk.

7. Reiniging, onderhoud en bestelling van onderdelen

Gevaar:

Alle onderhouds-, service- en reinigingswerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd als de netstekker is uitgetrokken.

Reiniging

- Reinig het apparaat niet met een hogedrukreiniger of stromend water.
- Gebruik geen scherpe reinigingsmiddelen.
- Neem na beëindiging van het werk de opvangzak eraf, stulp hem om en reinig hem grondig, om het ontstaan van onaangename geuren te verhinderen.

- Een sterk vervuilde opvangzak kan met water en zeep worden gewassen. Laat de opvangzak vóór de opslag en hernieuwd gebruik volledig drogen, om schimmelvorming te vermijden.
- Bij stroefheid van de ritsluiting de tanden van de ritsluiting inwrijven met droge zeep.
- Houd het apparaat en de ventilatiespleten steeds schoon.
- Verontreinigingen aan het apparaat met een vochtige doek afvegen. Reinig de zuigbuis bij vervuiling met een borstel.
- Op grond van vervuiling door opgezogen materiaal kan de beweeglijkheid van de omschakelaar (blazen/zuigen) worden verminderd. In dit geval de omschakelaar meermaals omzetten van zuigen op blazen en omgekeerd, zodat de omschakelaar weer gemakkelijk beweegt.
- Draai voor de reiniging van het inwendige van het huis de schroef (fig. 10, pos. 13) los en neem dan het reinigingsdeksel (fig. 10, pos. 12) eraf. Gebruik voor de reiniging geen detergents of vloeistoffen. Verwijder aanvoeringen met een borstel, een droge doek of perslucht. Let er bij het monteren van het reinigingsdeksel op dat de neus aan het onderste uiteinde van het reinigingsdeksel in de bijhorende uitsparing in het huis wordt geleid (fig. 11).
- **Het apparaat werkt niet als het reinigingsdeksel niet correct is gesloten. Een microscharnelaar onderbreekt dan de stroomtoevoer. Daarom altijd erop letten dat het reinigingsdeksel goed vastzit en correct is vastgeschroefd.**
- **Om gevaren te vermijden moet de netkabel regelmatig op defecten of beschadigingen worden gecontroleerd. Een beschadigde netkabel mag alleen door een elektricien of door ISC GmbH met inachtneming van de geldende voorschriften worden vervangen.**

Verwijderen van een blokkering

Bij het normale gebruik in de bedrijfsmodus „Zuigen“ kunnen binnenin het apparaat blokkeringen optreden. Dit kan bijv. worden veroorzaakt door:

- a) Lange voorwerpen, zoals bijv. takken.
- b) Harde voorwerpen, die niet klein gemaakt kunnen worden.
- c) Slecht klein te maken voorwerpen, zoals bijv. plastic zakken.
- d) Een te volle opvangzak.

Verwijder de blokkering als volgt:

- a) Zet het apparaat meteen uit en trek de netstekker uit het stopcontact.
- b) Lichte blokkeringen kunnen al worden losgemaakt, als u de opvangzak op het nauwe punt naar het motorhuis meermaals samendrukt, schudt enz., of de omschakelaar blazen/zuigen meermaals voorzichtig activeert.

Als de blokkering zo niet kan worden losgemaakt, dan:

- c) Verwijder de opvangzak.
- d) Bevrijd de uitlaatopening van het motorhuis van de blokkering. Gebruik evt. hulpmiddelen zoals een houten staaf. Grijp niet in het motorhuis!
- e) Controleer of de omschakelaar blazen/zuigen goed kan worden bewogen.

Demonteer het apparaat niet. Als de blokkering na de hierboven genoemde stappen niet loskomt, wend u dan tot onze klantenservice.

Opslag

Bewaar het apparaat en het toebehoren op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opslagtemperatuur ligt tussen 5 en 30 °C. Dek het apparaat af met een geschikte folie of deken, om het te beschermen tegen stof en vuil.

Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.isc-gmbh.info

Onderdelenlijst

Positie (fig. 1/2)	Beschrijving	Onderdeelnummer
1	Voorste zuigbuis	34.333.10.01.001
2	Achterste zuigbuis	34.333.10.01.002
4	Draagriem	34.333.10.01.004
7	Opvangzak	34.333.10.01.007
8	Looprol	34.333.10.01.008
12	Reinigingsdeksel	34.333.10.01.012

8. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

9. Foutopsporing

Storing	Mogelijke oorzaak	Verhelpen
Apparaat start niet	<ul style="list-style-type: none"> - geen netspanning voorhanden - kabel defect - aansluitingen aan de motor losgekomen - reinigingsdeksel niet correct gemonteerd 	<ul style="list-style-type: none"> - netaansluiting en zekering controleren - door werkplaats van de klantendienst laten controleren en evt. vervangen - door werkplaats van de klantendienst laten controleren en evt. repareren - op correcte montage letten
Apparaat zuigt niet	<ul style="list-style-type: none"> - opvangzak is vol - zuigbuis verstopt - omschakelaar is op "Blazen" gezet 	<ul style="list-style-type: none"> - opvangzak leegmaken - zuigbuis reinigen - omschakelen op "zuigen"
Apparaat blaast niet	<ul style="list-style-type: none"> - omschakelaar is op "Zuigen" gezet 	<ul style="list-style-type: none"> - omschakelen op "blazen"



Enkel voor EU-landen

Elektrisch gereedschap hoort niet bij het huisvuil thuis!

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG op afgedankte elektrische en elektronische toestellen en omzetting in nationaal recht dienen afgedankte elektrische gereedschappen afzonderlijk te worden verzameld en milieuvriendelijk te worden gerecycleerd.

Recyclagealternatief i.p.v. het toestel terug te sturen:

De eigenaar van het elektrische toestel is alternatief verplicht, i.p.v. het toestel terug te sturen, mede te werken bij de behoorlijke recyclage in geval hij zich van het eigendom ontdoet. Het afgedankte toestel kan hiervoor ook bij een verzamelplaats worden afgegeven die voor een verwijdering als bedoeld in de wetgeving in zake recyclage en afvalverwerking zorgt. Hieronder vallen niet bij de afgedankte toestellen gevoegde accessoires en hulpmiddelen zonder elektrische componenten.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van iSC GmbH.

Technische wijzigingen voorbehouden

10. Garantie

Op het in de handleiding genoemde toestel geven wij 3 jaar garantie voor het geval dat ons product gebreken mocht vertonen. De periode van 3 jaar gaat in met de gevaarovergang of de overname van het toestel door de klant. De garantie kan enkel worden geclaimd op voorwaarde dat het toestel naar behoren is onderhouden en gebruikt conform de handleiding.

Vanzelfsprekend blijven u de wettelijke garantierechten binnen deze 3 jaar behouden.

De garantie geldt voor het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland of van de respectievelijke landen van de regionale hoofdverdelers als aanvulling van de ter plaatse geldende wettelijke voorschriften. Gelieve zich tot uw contactpersoon van de regionaal bevoegde klantendienst of tot het hieronder vermelde serviceadres te wenden.

ISC (International Service Center)
Eschenstrasse 6
94405 Landau/Isar, Duitsland
Tel. Duitssprachig: +49 (0)9951 959 2000
Tel. Nederlandstalig: +32 (0)78 151 085
Tel. Francophone: +32 (0) 78 151 084
MAIL: service@einhell.be



Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prohlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Elektro-Laubsauger GFLS 3000/3 (Gardenfeelings)

- 2014/28/EU
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EC
- 2014/68/EU
- 90/396/EC_2009/142/EC
- 89/686/EC_96/58/EC
- 2011/65/EU
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured L_{WA} = 103,28 +0,58 dB (A); guaranteed L_{WA} = 104 dB (A)
P = 3,0 kW; L/Ø = cm
Notified Body:
- 2004/26/EC
Emission No.:

Standard references: EN 55014-1:2006+A2; EN 55014-2:2015; EN 60335-1:2012+A12; EN 50636-2-100:2014; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 62233:2008

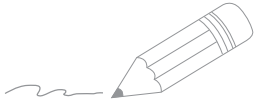
Landau/Isar, den 22.03.2017

Weichselgartner/General-Manager

Liu/Product-Management

First CE: 13
Art.-No.: 34.333.11 I.-No.: 11017
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR016142
Documents registrar: Daniel Laubmeier
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Two horizontal lines extend from the pencil tip to the right edge of the page. Below these, there are 24 additional horizontal lines, evenly spaced, filling the rest of the page. This layout is typical for a writing or drawing exercise.

KUNDENSERVICE · SERVICE CLIENTS · KLANTENSERVICE

 **(DE) +49 (0) 9951 959 2000 (FR) +32 (0) 78 151 084**
(NL) +32 (0) 78 151 085

 **service@einhell.be**

ART.-NR. 34.333.11

37/17-B

EH 04/2017 (01)